

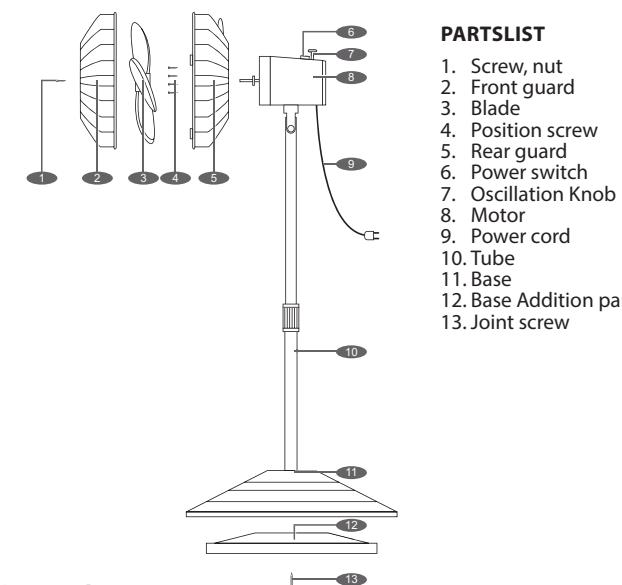
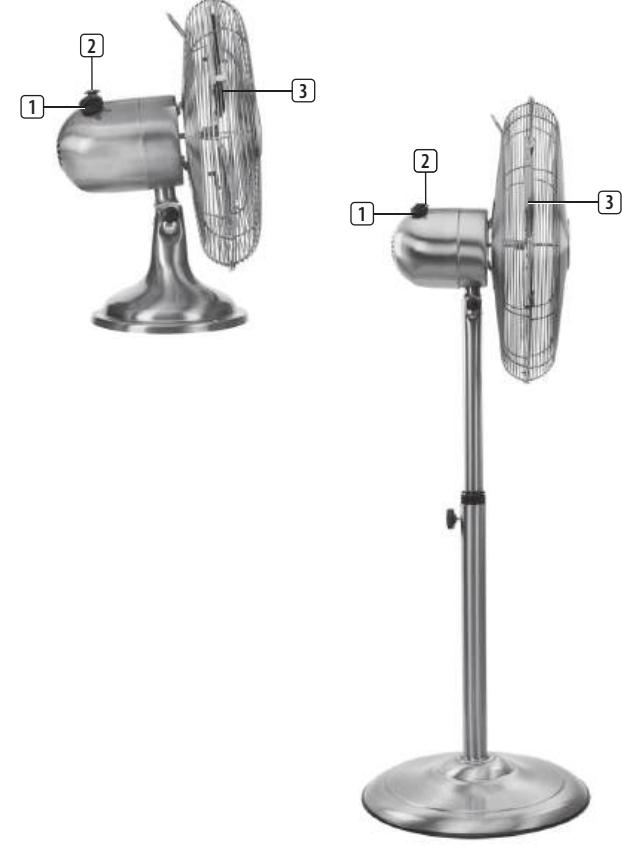


**EN | Instruction manual**  
**NL | Gebruiksaanwijzing**  
**FR | Mode d'emploi**  
**DE | Bedienungsanleitung**  
**ES | Manual de usuario**  
**PT | Manual de utilizador**  
**IT | Manuale utente**  
**SV | Bruksanvisning**  
**PL | Instrukcja obsługi**  
**CS | Návod na použití**  
**SK | Návod na použitie**  
**HU | Használati utasítás**  
**SL | Navodila za uporabo**



VE-5951/VE-5953/VE-5970/VE-5971/VE-5972/VE-5973/VE-5974

**PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /**  
**DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /**  
**BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SÚČSTVÍ / RÉSZLEGÉK LEÍRÁSA /**  
**OPIS SESTAVNIH DELOV**



[WEEE LOGO]



[WWW.TRISTAR.EU](http://WWW.TRISTAR.EU)

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87  
 5015 BH Tilburg | The Netherlands

## EN Instruction manual

### SAFETY

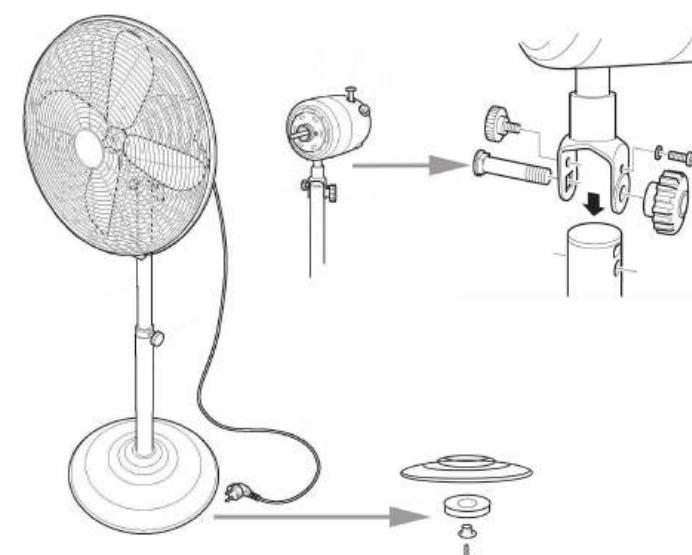
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.

### PARTS DESCRIPTION

- Speed adjustment knob
- Oscillation knob
- Fan

### ASSEMBLY THE FAN (VE-5951/VE-5971)

- Remove the base nut from the standing pipe. And then insert the standing pipe into the hole of base, put the heavy base under the base. Fit the base nut back to the standing pipe and screw it on firmly.
- Remove the 4 screws from the motor unit.
- Fit the rear fan grill onto the motor unit. Make sure that the 4 holes on the motor match the 4 holes on the rear fan grill. Fit the 4 screws and screw it on firmly.
- Put the blade on the motor unit and carefully tighten the screw.
- Fit the front fan grill onto the rear cage and fix them together using the metal clips. Tighten the small screw.
- Put the motor unit on the top of the standing pipe, screw it well.



### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V ~ 50-60Hz).

### USE

- Set the speed adjustment knob to the desired position.
- To make the fan head oscillate, push down the Oscillation Knob.
- To stop the fan head from oscillating, pull-up the Oscillation Knob.
- The head of the fan can be adjusted up or down, to do this loosen the adjusting knob, adjust the fan to the desired angle, to secure tighten the adjusting knob.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.

### ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

### Support

You can find all available information and spare parts at [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhouds monteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevraagd te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrik kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.

### ONDERDELENBESCHRIJVING

- Snelheidsknop
- Oscillatieknop
- Ventilator

### MONTAGE VAN DE VENTILATOR (VE-5951/VE-5971)

- Verwijder de basisnoot uit de staande buis. Doe vervolgens de staande buis in het gat van de basis in plaats het zware basisblok onder de basis. Zet de basisnoot terug op de staande buis en schroef deze goed vast.
- Verwijder de 4 schroeven van de motorenheid.
- Bevestig het achterrooster op de motorenheid. Controleer of de 4 gaten op de motor overeenkomen met de 4 gaten op het achterrooster van de ventilator. Plaats de 4 schroeven en draai deze goed vast.
- Zet het blad op de motorenheid en draai de schroef voorzichtig vast.
- Plaats het voorrooster van de ventilator op de achterbehuizing en maak de onderdelen aan elkaar vast met de metalen klemmen. Draai de kleine schroef vast.
- Plaats de motorenheid bovenop de staande buis en zet deze goed vast met de schroeven.

### ASSEMBLY OF THE FAN (VE-5951/VE-5971)

- Retirez l'écrou de l'embase du tube. Insérez ensuite le tube dans le trou de la base, et installez la base lourde sous la base. Positionnez et revissez fermement l'écrou à embase sur la conduite.

- Retirez les 4 vis du bloc moteur.

- Installez la grille arrière du ventilateur sur le bloc moteur. Assurez-vous que les 4 trous sur le moteur correspondent aux 4 trous sur la grille arrière du ventilateur. Positionnez et vissez fermement les 4 vis.

- Placez la lame sur le bloc moteur et vissez soigneusement la vis.

- Positionnez la grille avant du ventilateur sur la cage arrière et fixez-les ensemble en utilisant les clips métalliques. Serrez la petite vis.

- Mettez le bloc moteur sur le haut du tube et vissez-le bien.

### DESCRIPTION DES PIÈCES

- Bouton de réglage de vitesse
- Bouton d'oscillation
- Ventilateur

### ASSEMBLER LE VENTILATEUR (VE-5951/VE-5971)

- Retirez l'écrou à embase du tube. Insérez ensuite le tube dans le trou de la base, et installez la base lourde sous la base. Positionnez et revissez fermement l'écrou à embase sur la conduite.
- Retirez les 4 vis du bloc moteur.
- Installez la grille arrière du ventilateur sur le bloc moteur. Assurez-vous que les 4 trous sur le moteur correspondent aux 4 trous sur la grille arrière du ventilateur. Positionnez et vissez fermement les 4 vis.
- Placez la lame sur le bloc moteur et vissez soigneusement la vis.
- Positionnez la grille avant du ventilateur sur la cage arrière et fixez-les ensemble en utilisant les clips métalliques. Serrez la petite vis.
- Mettez le bloc moteur sur le haut du tube et vissez-le bien.

### ASSEMBLY OF THE FAN (VE-5951/VE-5971)

- Retirez l'écrou à embase du tube. Insérez ensuite le tube dans le trou de la base, et installez la base lourde sous la base. Positionnez et revissez fermement l'écrou à embase sur la conduite.

- Retirez les 4 vis du bloc moteur.

- Installez la grille arrière du ventilateur sur le bloc moteur. Assurez-vous que les 4 trous sur le moteur correspondent aux 4 trous sur la grille arrière du ventilateur. Positionnez et vissez fermement les 4 vis.

- Placez la lame sur le bloc moteur et vissez soigneusement la vis.

- Positionnez la grille avant du ventilateur sur la cage arrière et fixez-les ensemble en utilisant les clips métalliques. Serrez la petite vis.

- Mettez le bloc moteur sur le haut du tube et vissez-le bien.

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenhuis.
- Put de power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V ~ 50-60Hz).

### GEBRUIK

- Zet de snelheidsknop in de gewenste positie.
- Druk op de oscillatieknop om de ventilatorkop te laten oscilleren.
- Druk op de oscillatieknop om de ventilatorkop te laten stoppen met oscilleren.
- De kop van de ventilator kan omhoog of omlaag ingesteld worden. Draai de instelknop los, stel de ventilator in de gewenste hoek en draai de instelknop vast om hem vast te zetten.

### REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.

### ENVIRONMENT

- Dit apparaat mag niet worden gedaan bij het einde van de levensduur niet bij het normale huisval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

### MILIEU

- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

### SUPPORT

- U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## FR Manuel d'instructions

### SÉCURITÉ

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateurs ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.

### DESCRIPTION DES PIÈCES

- Bouton de réglage de vitesse
- Bouton d'oscillation
- Ventilateur

### ASSEMBLER LE VENTILATEUR (VE-5951/VE-5971)

- Retirez l'écrou à embase du tube. Insérez ensuite le tube dans le trou de la base, et installez la base lourde sous la base. Positionnez et revissez fermement l'écrou à embase sur la conduite.
- Retirez les 4 vis du bloc moteur.
- Installez la grille arrière du ventilateur sur le bloc moteur. Assurez-vous que les 4 trous sur le moteur correspondent aux 4 trous sur la grille arrière du ventilateur. Positionnez et vissez fermement les 4 vis.
- Placez la lame sur le bloc moteur et vissez soigneusement la vis.
- Positionnez la grille avant du ventilateur sur la cage arrière et fixez-les ensemble en utilisant les clips métalliques. Serrez la petite vis.
- Mettez le bloc moteur sur le haut du tube et vissez-le bien.

### ASSEMBLY OF THE FAN (VE-5951/VE-5971)

- Retirez l'écrou à embase du tube. Insérez ensuite le tube dans le trou de la base, et installez la base lourde sous la base. Positionnez et revissez fermement l'écrou à embase sur la conduite.

- Retirez les 4 vis du bloc moteur.

- Installez la grille arrière du ventilateur sur le bloc moteur. Assurez-vous que les 4 trous sur le moteur correspondent aux 4 trous sur la grille arrière du ventilateur. Positionnez et vissez fermement les 4 vis.

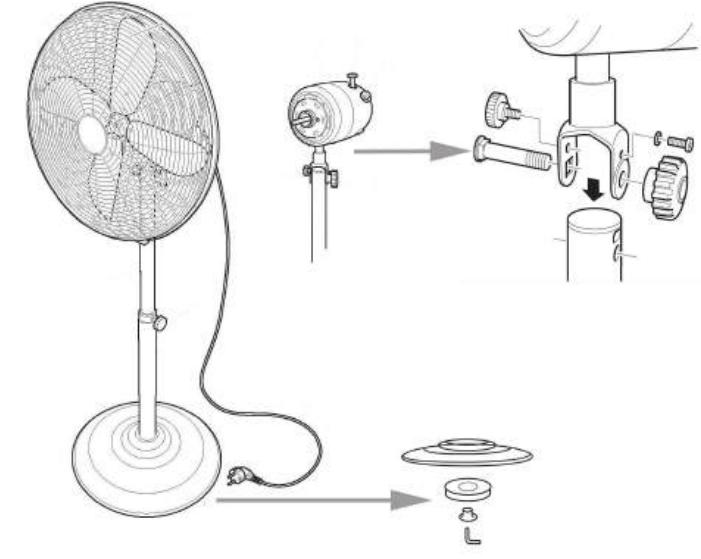
- Placez la lame sur le bloc moteur et vissez soigneusement la vis.

- Positionnez la grille avant du ventilateur sur la cage arrière et fixez-les ensemble en utilisant les clips métalliques. Serrez la petite vis.

- Mettez le bloc moteur sur le haut du tube et vissez-le bien.

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Put the power cable into the socket.



- ANTES DEL PRIMER USO**
  - Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
  - Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
  - Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V ~ 50-60Hz).

- USO**
  - Sitúe el mando de ajuste de velocidad en la posición deseada.
  - Para que el cabezal del ventilador oscile, presione el mando de oscilación.
  - Para que el cabezal del ventilador deje de oscilar, tire hacia arriba del mando de oscilación.
  - El cabezal del ventilador puede ajustarse arriba o abajo, para ello afloje el mando de ajuste y ajuste el ventilador al ángulo deseado. Para fijar apriete el mando de ajuste.

- LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**
  - Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.
  - No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. El aparato no se puede lavar en el lavavajillas.

#### MEDIO AMBIENTE

- Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere traer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

**Soporte**  
Puede encontrar toda la información y recambios en [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## PT Manual de Instruções

### SEGURANÇA

- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, ou seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

### Descrição das peças

- Botão de ajuste de velocidade
- Botão de oscilação
- Ventoinha

- MONTAGEM DA VENTOINHA (VE-5951/VE-5971)**
  - Remova a porca da base do tubo vertical. Em seguida, insira o tubo vertical no orifício da base e coloque o peso sob a base. Volte a inserir a porca no tubo vertical e aperte firmemente.
  - Remova os 4 parafusos da unidade motora.

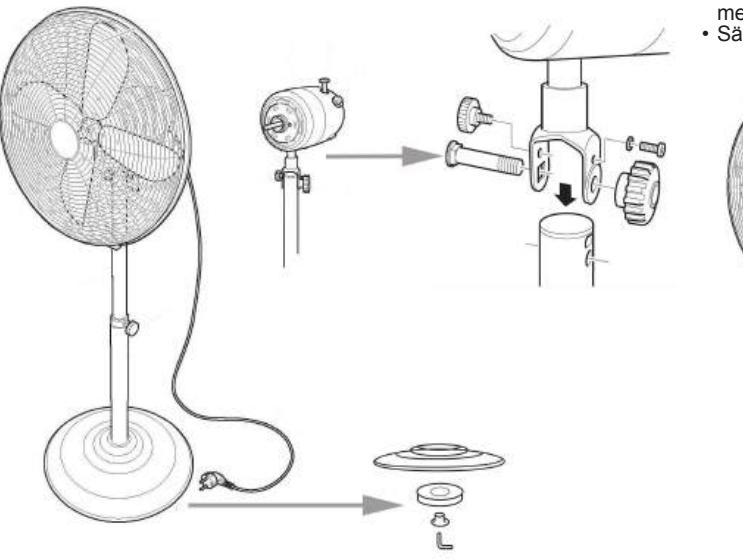
- Encaixe a grelha traseira da ventoinha na unidade motora. Certifique-se de que os 4 orifícios do motor estão alinhados com os 4 orifícios da grelha traseira da ventoinha. Insira os 4 parafusos e aperte-os firmemente.
- Coloque a lâmina na unidade motora e aperte o parafuso com cuidado.
- Encaixe a grelha dianteira da ventoinha na secção traseira e prenda-as entre si com os cliques de metal. Aperte o parafuso pequeno.
- Coloque a unidade motora no topo do tubo vertical e aperte bem.

### DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Manopola di regolazione della velocità
- Manopola di oscillazione
- Ventoinha

### MONTARE IL VENTILATORE (VE-5951/VE-5971)

- Rimuovere il dado della base dell'asta di sostegno. Inserire l'asta di sostegno nel foro della base e posizionare la base pesante sotto la base. Rimontare il dado della base sull'asta supporto e avvitarlo saldamente.
- Rimuovere le 4 viti dall'unità motore.
- Montare la griglia posteriore sull'unità motore. Assicurarsi che i 4 fori sul motore corrispondano ai 4 fori sulla griglia posteriore del ventilatore. Inserire le 4 viti e avvitarele saldamente.
- Montare le pale sull'unità motore e avvitare con cautela la vite.
- Montare la griglia anteriore su quella posteriore e fissarla con le clip metalliche. Serrare la vite piccola.
- Posizionare l'unità motore sulla parte superiore dell'asta di supporto e avvitare saldamente.



- ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO**
  - Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
  - Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
  - Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V ~ 50-60Hz).

- UTILIZAÇÃO**
  - Coloque o botão de ajuste de velocidade na posição pretendida.
  - Para que a cabeça da ventoinha oscile, prima o botão de oscilação.
  - Para impedir que a cabeça da ventoinha oscile, prima o botão de oscilação.
  - A cabeça da ventoinha pode ser ajustada para cima ou para baixo, para tal desaperte o botão de ajuste, ajuste a ventoinha para o ângulo pretendido e, para fixar, aperte o botão de ajuste.

- LIMPEZA E MANUTENÇÃO**
  - Lime o aparelho com um pano húmedo. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço, que danifiquem o dispositivo.
  - Nunca mergulhe o aparelho na água ou noutro líquido. O aparelho não é adequado para a máquina de lavar louça.

- AMBIENTE**
  - Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir para uma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

- Assistência**
  - Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu)

## IT Istruzioni per l'uso

### SICUREZZA

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.

- DESCRIZIONE DAS PEÇAS**
  - Botão de ajuste de velocidade
  - Botão de oscilação
  - Ventoinha

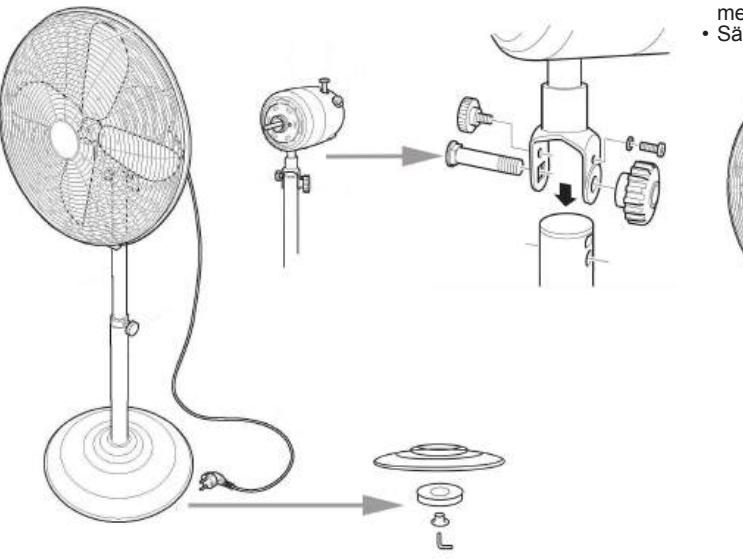
- Encaixe a grelha traseira da ventoinha na unidade motora. Certifique-se de que os 4 orifícios do motor estão alinhados com os 4 orifícios da grelha traseira da ventoinha. Insira os 4 parafusos e aperte-os firmemente.
- Coloque a lâmina na unidade motora e aperte o parafuso com cuidado.
- Encaixe a grelha dianteira da ventoinha na secção traseira e prenda-as entre si com os cliques de metal. Aperte o parafuso pequeno.
- Coloque a unidade motora no topo do tubo vertical e aperte bem.

### DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Manopola di regolazione della velocità
- Manopola di oscillazione
- Ventoinha

### MONTARE IL VENTILATORE (VE-5951/VE-5971)

- Rimuovere il dado della base dell'asta di sostegno. Inserire l'asta di sostegno nel foro della base e posizionare la base pesante sotto la base. Rimontare il dado della base sull'asta supporto e avvitarlo saldamente.
- Rimuovere le 4 viti dall'unità motore.
- Montare la griglia posteriore sull'unità motore. Assicurarsi che i 4 fori sul motore corrispondano ai 4 fori sulla griglia posteriore del ventilatore. Inserire le 4 viti e avvitarele saldamente.
- Montare le pale sull'unità motore e avvitare con cautela la vite.
- Montare la griglia anteriore su quella posteriore e fissarla con le clip metalliche. Serrare la vite piccola.
- Posizionare l'unità motore sulla parte superiore dell'asta di supporto e avvitare saldamente.



- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.

### BESKRIVNING AV DELAR

- Hastighetsknapp
- Oscillationsvred
- Fläkt

### MONTRA FLÄKTEN (VE-5951/VE-5971)

- Täppa bort basmuttern från stativrören. För sedan i stativrören i basens hål och placera det tunga blocket under basen. Sätt tillbaka basmuttern på stativrören och dra åt ordentligt.
- Täppa bort fyra skruvarna från motorenheten.
- Sätt på den bakre fläktfläkten på motorenheten. Passa in de fyra hälen på motorenheten med fyra hälen på den bakre fläktfläkten. Sätt i fyra skruvarna och dra åt ordentligt.
- Sätt i bladet i motorenheten och dra åt skruven ordentligt.
- Sätt på den främre fläktfläkten på den bakre delen och sätt ihop med metallklamorna. Dra åt den lilla skruven.
- Sätt på motorenheten på stativrören och skruva fast ordentligt.

### MONTAŻ WENTYLATORA (VE-5951/VE-5971)

- Ta bort basmuttern från stativrören. För sedan i stativrören i basens hål och placera det tunga blocket under basen. Sätt tillbaka basmuttern på stativrören och dra åt ordentligt.

- Täppa bort fyra skruvarna från motorenheten.

- Sätt på den bakre fläktfläkten på motorenheten. Passa in de fyra hälen på motorenheten med fyra hälen på den bakre fläktfläkten. Sätt i fyra skruvarna och dra åt ordentligt.

- Sätt i bladet i motorenheten och dra åt skruven ordentligt.

- Sätt på den främre fläktfläkten på den bakre delen och sätt ihop med metallklamorna. Dra åt den lilla skruven.

- Sätt på motorenheten på stativrören och skruva fast ordentligt.

- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.

- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.

### OPIS CZEŚCI

- Przycisk do regulacji prędkości
- Przycisk pracy obrotowej
- Wentylator

### MONTAŻ WENTYLATORA (VE-5951/VE-5971)

- Zdejmij nakrętkę podstawy z rury stojaka. Następnie włożyć rurę stojaka do otworu w podstawie. Obraźnik ułożyć pod podstawą. Zamocować z powrotem nakrętkę podstawy do rury stojaka, mocno nakręcić.

- Wyiąć 4 śruby z silnika.

- Załóż tylną kratkę wentylatora na silnik. Upewnij się, że 4 otwory w silniku pokrywają się z 4 otworami w tylnej kratce wentylatora. Włożyć 4 śruby i mocno dokręcić.

- Załóż smigło na silnik i mocno dokręcić śrubę.

- Nalożyć przednią kratkę wentylatora na tylną kratkę, złączając je razem metalowymi zaczepami. Dokręcić małą śrubę.

- Nalożyć silnik na szczyt rury stojaka, mocno dokręcić.

- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.

- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.

- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponorojte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.

### POPSOUČÁSTÍ

- Knoflik nastavení rychlosti
- Knoflik vibrace
- Ventilátor

### SESTAVENÍ VENTILÁTORU (VE-5951/VE-5971)

- Výsroubujte matici podstavce z trubky stojanu. Potom vložte trubku stojanu do otvoru v podstavci a umístěte téžkovou základnu pod podstavcem.

- Na výsroubu vložte 4 šrouby z jednotky motoru.

- Nasadte zadní mřížku ventilátoru na jednotku motoru. Vyrovnajte 4 otvory na motoru se 4 otvory na zadní mřížce ventilátoru. Namontujte 4 šrouby a pevně je utáhněte.

- Nasadte lopatku na jednotku motoru a opatrně utáhněte šrouby.

- Nasadte přední mřížku ventilátoru na zadní klic a spojte je pomocí kovových spon. Utáhněte malou šroubou.

- Umistěte jednotku motoru na vrchol trubky stojanu a pevně ji přisroubujte.

- Před prvním použitím
- Spotřebič a příslušenství vyměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou folii nebo plast.
- Umistěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm mezi jednotkou a stěnou.
- Nasadte lopatku na vrchol trubky spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci skříně nebo pro venkovní použití.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V ~ 50-60Hz).

- PŘED PŘVNÝM UŽİVACIEM**
  - Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudelka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
  - Urządzenie umieścić na odpowiedniej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie jest przystosowane do montażu w szafce lub do użytkowania w wolnym powietrzu.
  - Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V ~ 50-60Hz).
</ul

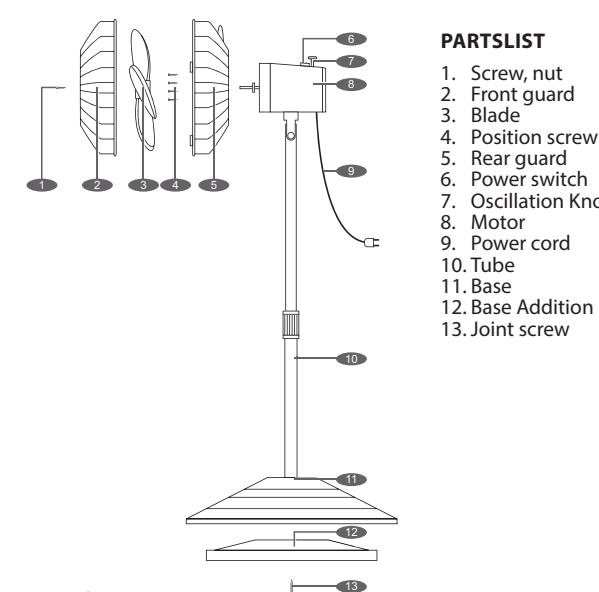


EN | Instruction manual  
 NL | Gebruiksaanwijzing  
 FR | Mode d'emploi  
 DE | Bedienungsanleitung  
 ES | Manual de usuario  
 PT | Manual de utilizador  
 IT | Manuale utente  
 SV | Bruksanvisning  
 PL | Instrukcja obsługi  
 CS | Návod na použití  
 SK | Návod na použitie  
 HU | Használati utasítás  
 SL | Navodila za uporabo



VE-5951/VE-5953/VE-5970/VE-5971/VE-5972/VE-5973/VE-5974

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /  
 DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /  
 BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZEŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÄSTÍ / RÉSZEGYÉK LEÍRÁSA /  
 OPIS SESTAVNÝCH DELOV



[WEEE LOGO]



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87  
 5015 BH Tilburg | The Netherlands

- Spotrebič nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotrebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na specifikované účely v domácom prostredí.
- Napájaci kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.

#### POPIS KOMPONENTOV

1. Regulátor nastavenia rýchlosťi
2. Tlačidlo otáčania
3. Ventilátor

#### MONTÁŽ VENTILÁTORA (VE-5951/VE-5971)

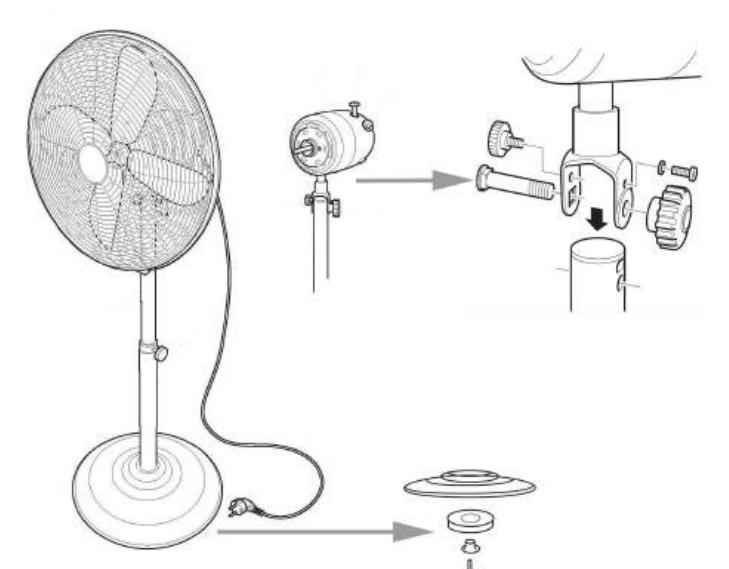
- Vyberte maticu základne zo stojanej trubice. Potom vložte stojanovú trubicu do otvoru na základni, ťažku základnu dajte pod základnu. Maticu základne namontujte späť k stojanej trubici a pevne ju dotiahnite.
- Odstráňte 4 skrutky z jednotky motora.
- Namontujte zadnú mriežku ventilátora na jednotku motora. Presvedčte sa, či sú 4 otvory na motore zarovnané so 4 otvormi na zadnej mriežke ventilátora. Namontujte 4 skrutky a pevne ich dotiahnite.
- List ventilátora založte na jednotku motora a opatrné dotiahnite skrutky.
- Prednú mriežku ventilátora namontujte na zadnú klietku a spojte ich spolu pomocou kovových upínacích. Dotiahnite malé skrutky.
- Jednotku motora dajte na vrch stojanej trubice. Dobre ho dotiahnite.

#### A KÉSZÜLÉK RÉSZNEK ISMERTETÉSE

1. Sebeség-kiválasztó gomb
2. Forgató gomb
3. Ventilátor

#### A VENTILÁTOR ÖSSZESZERELÉSE (VE-5951/VE-5971)

- Vegye ki talp csavaranyagát az egyenes lábból. Ezán illeszse az egyenes lábat a talpon levő lyukba, és tegye a néha záket a talp alá. Illeszse vissza a talp csavaranyagát az egyenes lábba, és csavarja bele erősen.
- Vegye ki a motorgyűrűben lévő 4 skrutvet.
- Tegye fel a ventilátort hálós rácson a motorgyűrűre. Illeszse össze a hálós rácson 4 lyuk illeszsdjen a gyűrűbe. Helyezze be a 4 csavart, és húzza meg őket.
- Tegye a lapátkeretet a motorgyűrűre, és óvatosan csavarozza őt egymáshoz a fémkapszokkal. Húzza meg a kis mérőtű csavart.
- Tegye a motorgyűrűt az egyenes láb tetejére, és csavarozza oda erősen.



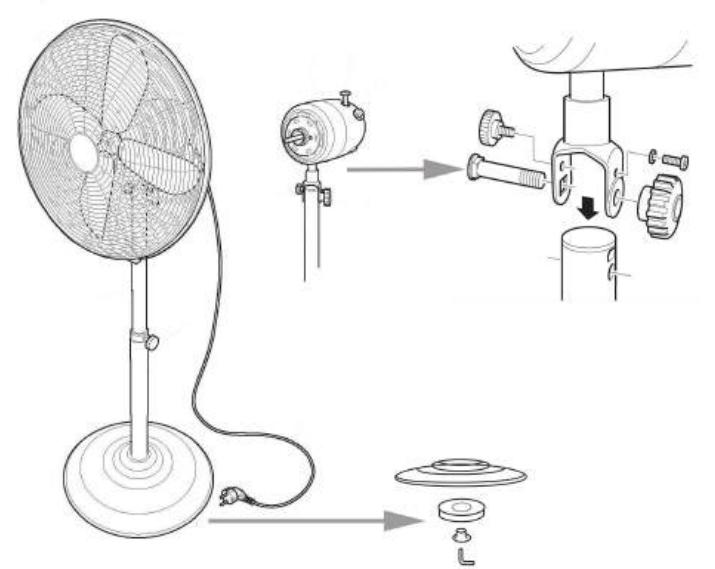
- Ha a tápkábel sérült, javítását vagy a gyártó, annak szerviz szolgálata vagy hasonló képesítéssel rendelkező személy végezheti a veszélyes elkerülése érdekében.
- Sose húzza a berendezést a vezetéknél fogva, és biztosítsa, hogy a vezeték ne csavarodjon össze.
- Helyezze a készüléket sík, stabil felületre.
- Sose hagyja a berendezést felügyelet nélkül, amíg az csatlakoztatva van.
- Ezt a berendezést csak háztartási célokra és rendeltetésszerűen szabad használni.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse vízbe vagy más folyadékba a tápkábelt, a csatlakozót vagy a készüléket.

#### OPIS DELOV

1. Gumb za nastavitev hitrosti
2. Gumb za osciliranje
3. Ventilator

#### SESTAVA VENTILATORA (VE-5951/VE-5971)

- Odstranite maticu podstavka s pokončne cevi. Vstavite pokončno cev v odprino v podstavku. Postavite težak blok pod podstavek. Privijte maticu nazaj na pokončno cev in jo močno zategnite.
- Odstranite 4 vijke s sklopom motorja.
- Namestite zadnjo mrežu ventilátora na sklop motorja. Preverite, ali se 4 odprine na motorju prilegajo 4 odprtinam v zadnji mreži ventilatorja. Vstavite 4 vijke in jih močno zategnite.
- Namestite sprednjo mrežu ventilátora na zadnjo mrežo in ju pritridle z jeklenimi sponkami. Zategnite majhen vijak.
- Postavite sklop motorja na vrh pokončne cevi in ga dobro privijte.



#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre instaláciu do skrine či na použitie vneto.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V ~ 50-60Hz).

#### POUŽIVANIE

- Regulárny nastavenie rýchlosťi nastavte do požadovaného polohy.
- Ak chcete, aby slavila ventilátoru otáčala, zatlačte tlačidlo otáčania.
- Na zastavenie otáčania slaviny ventilátora povytiahnite tlačidlo otáčania.
- Sklon slaviny ventilátora sa môže upraviť naľahko alebo nadol, ak ho chcete upraviť, uvoľnite nastavovacie gombík, nastavte ventilátor do požadovaného uhla a zaisťte nastavovací gombík.

#### CÍSTEŇIE A ÚDRŽBA

- Spotrebič odistite vlhcou handričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, špongiu ani drôtenku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
- Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny.
- Zariadenie nie je vhodné do umývačky riadu.

#### ŽIVOTNÉ PROSTREDETIA



- Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recykláčnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recyklácia používajúcich domáciach spotrebičov výraznou miernou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zbernych miestach vám poskytnú mestné úrady.

#### Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

#### HU Használati utasítás

##### BIZTONSÁG

- A készüléket nem használhatja 8 évnél fiatalabb gyerek. A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességgel személyek (8 évnél fiatalabb gyerekekkel), vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez; kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a használatra megtanítja, vagy a használat közben felügyeli őket. Gyerekek ne játszanak a készülékhöz és a kábelhez ne férjenek hozzá a 8 évnél fiatalabb gyerekek. A tisztítást és karbantartást ne végezzék gyerekek, ha csak nem idősebbek 8 évnél, vagy felügyelve vannak.
- A biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatt keletkezett károkért a gyártó nem tehető felelőssé.

#### AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELÖTT

- Vegye ki a berendezést és tartozékokat a dobozból. Távolítsa el a berendezésről a címkeket, a védőfolíát vagy a műanyagot.
- Helyezze a készüléket sík, stabil felületre és hagyjon körülötté legalább 10 cm szabad területet. A készülék nem alkalmás székrényben vagy szabadtéri használatra.
- Csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorba. (Megjegyzés: A berendezés csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy a berendezésen jelzett feszültség megfelel-e a helyi hálózati feszültségnak. Feszültség: 220-240 V ~ 50-60 Hz.)

#### HASZNÁLAT

- Állitsa a sebeség-kiválasztó gombot a kívánt pozícióba.
- A ventilátorfej visszintes forgatásához nyomja meg a forgató gombot.
- A ventilátorfej visszintes forgatásának leállításához húzza fel a forgató gombot.
- A ventilátorfej lefelé és felfelé billenthető. Ehhez meg kell lazítani a billító gombot, a fejet a kívánt állásba kell billenteni, majd ismét meg kell húzni a billítő gombot.

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A készülék kúleséjt tisztítása nedves ruhával. Soha ne használjon sűroló hatású tisztítószereket, fém dörzsözőszivacsot vagy sűrolókat, amelyek károsíthatják a készüléket.
- Soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba az elektromos készüléket. A készülék mosogatógában nem tiszítitható!

#### KÖRNYEZET

- Ez a berendezést ellettettáma végén nem szabad háztartási hulladékékké ártalmatlanítani, hanem el kell iuttatni egy elektromos és elektronikus háztartási berendezések újrafelhasználásával foglalkozó központba. Ez a berendezésben, a használati útmutatóban és a csomagoláson látható szimbólum erre a fontos szempontra hívja fel a figyelmet. Az ebben a berendezésben használt alkatrészek újrafelhasználhatók. A háztartási berendezések újrafelhasználásával Ön nagyban hozzájárul a környezet védelméhez. A begyűjtőhelyekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál.

#### Tárolás

- Tárolási időszakban a ventilátorfej visszintes forgatásához nyomja meg a forgató gombot.

#### SL Navodila

##### VARNOŠT

- Aparata ne smejo uporabljati otroci mlajši od 8 let. To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe s fizičnimi, motoričnimi in psihičnimi motnjami ali premalo izkušenj in znanja, ce se jih nadzira ali ce dobjijo navodila o varni uporabi naprave in, ce razumejo vključene nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Napravo in kabel vedno hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let. Otroci ne smejo opravljati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja, razen ce so starejši od 8 let in se jih nadzira.
- Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, ki nastanejo zaradi neupoštevanja varnostnih navodil.

- Napravo očistite z vlažno krpo. Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistil, blazinic za čiščenje ali jeklene volne, ki poškodujejo napravo.
- Električne naprave nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Aparat ni primeren za pranje v pomivalnem stroju.

#### OKOLJE

- Aparata ne smete odstraniti med gospodinjske odpadke na koncu življenjske dobe, ampak ga morate predati v osrednje mesto za recikliranje električnih in elektronskih gospodinjskih aparativ. Ta simbol na aparatu, v navodilih in na embalaži vas opozarja na pomembno vprašanje. Materiale uporabljeni v aparatu lahko reciklirate. Z recikliranjem odsuženih gospodinjskih aparativov boste pomembno prispevali k varovanju našega okolja. Vprašajte lokalne oblasti za informacije glede zbirnih točk.

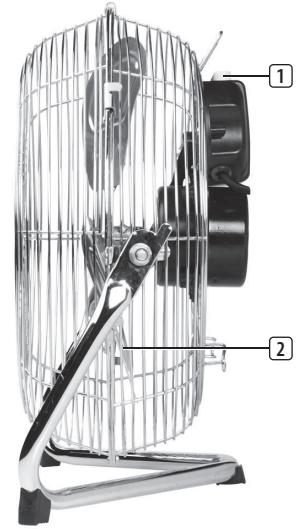
#### Podpora

Vse razpoložljive informacije in nadomestne dele lahko najdete na spletni strani [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!



VE-5937

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SŁUŻĄCY / POPIS SÜCASTÍ



3



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swaardenstraat 65  
5048 AV Tilburg | The Netherlands

## EN Instruction manual

### SAFETY

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Never insert your fingers or any other object into the air outlet. Take special care to warn children of these dangers.
- Do not use the unit:
  - near a source of fire.
  - in an area exposed to direct sunlight.
  - in an area where water is likely to splash.
  - near a bath, a shower or a swimming pool.
- WARNING:** Do not wrap the cable around the main body of the appliance during or after use.
- WARNING:** Misuse of the appliance could cause personal injury.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - Bed and breakfast type environments.
  - Farm houses.

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.

This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.

The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.

The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.

The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

### PARTS DESCRIPTION

- Speed adjustment knobs
- Fan

### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V ~ 50-60Hz).
- Be careful when mounting the blades (the blades can be sharp).

### USE

- Use the speed control knobs to choose the desired ventilation level.

### ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

### SUPPORT

You can find all available information and spare parts at [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen indien ze niet onder toezicht worden gehouden.
- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur of de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten terwijl het op de voeding is aangesloten.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Steek nooit uw vingers of een voorwerp in de luchtuitlet. Waarschuw kinderen voor deze gevaren.
- Gebruik het apparaat niet:
  - in de buurt van vuur.
  - in een gebied dat wordt blootgesteld aan direct zonlicht.
  - in een gebied met een grote kans op spattend water.
  - in de buurt van een bad, douche of zwembad.
- WAARSCHUWING:** Wikkel het snoer tijdens of na gebruik niet om het hoofddeel van het apparaat.
- WAARSCHUWING:** Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot persoonlijk letsel.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
  - Personale keukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
  - Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
  - Bed & Breakfast-type omgevingen.
  - Boerderijen.

Afgedane elektrische producten mogen niet samen met huishoudelijk vuil worden weggegooid. Gelieve te laten recycelen bij de daartoe aangewezen faciliteiten. Neem contact op met uw gemeente of plaatselijke winkel voor advies over recycling.

Dit product voldoet aan de conformiteitseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen.

The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermend handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig afvalverwerkingscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproduceitie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank met een naslagwerk.

Het universele recyclingsymbool, -logo of - pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, binnen de grenzen van de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Verwijder het geschenk, volgens de geïllustreerde verpakkingssymbolen, voor een betere afvalverwerking. Het Triman-logo is alleen in Frankrijk geldig.

### ONDERDELENBESCHRIJVING

- Snelheidsknopen
- Ventilator

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.

• Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenlands.

• Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Let op: Zorg ervoor dat het op het apparaat aangegeven voltage overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Voltage 220V-240V ~ 50-60Hz).

• Wees voorzichtig bij het plaatsen van de bladen (deze kunnen scherp zijn).

### GEBRUIK

- Gebruik de snelheidsknopen om de gewenste ventilatiestand te kiezen.

### MILIEU

Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attireert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale autoriteit naar het inzamelpunt.

**SUPPORT**  
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## FR Manuel d'instructions

### SÉCURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.
- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché sur l'alimentation électrique.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Ne jamais insérer les doigts ou d'autres objets dans la sortie d'air. Soyez particulièrement attentif à avertir les enfants de ces dangers.
- Ne pas utiliser l'appareil :
  - près d'une source d'ignition.
  - dans un espace exposé à la lumière directe du soleil.
  - à proximité d'éclaboussures possibles d'eau.
  - près d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- AVERTISSEMENT :** Ne pas enrouler le câble autour du corps principal de l'appareil pendant ou après utilisation.
- AVERTISSEMENT :** Une mauvaise utilisation de l'appareil peut provoquer des blessures.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :
  - Coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail.
  - Hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
  - Environnements de type chambre d'hôtes.
  - Fermes.

Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où les installations sont disponibles. Vérifiez auprès des autorités locales ou du magasin le plus proche pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.

Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemagne. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.

• Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.

Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, sous réserve de la responsabilité étendue du fabricant. Par souci de bon traitement des déchets, mettez-le au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

**DESCRIPTION DES PIÈCES**  
1. Boutons de réglage de vitesse  
2. Ventilateur

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V ~ 50-60Hz).
- Soyez prudent lorsque vous montez les lames (elles peuvent être tranchantes).

**SUPPORT**  
A l'aide des boutons de contrôle de vitesse, réglez le niveau de ventilation souhaité.

### ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attirent votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

**SUPPORT**  
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## DE Bedienungsanleitung

### SICHERHEIT

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verknoten kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt sein, wenn es eingeesteckt ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Stecken Sie keinesfalls Ihre Finger oder Gegenstände in die Luftauslassöffnung. Weisen Sie insbesondere Kinder auf solche Gefahren hin.
- Benutzen Sie das Gerät nicht:
  - in der Nähe einer Feuerstelle
  - in Bereichen, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind
  - in Bereichen, in denen Wasser verspritzt werden könnte
  - in der Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Swimmingpools
- WARNING:** Wickeln Sie das Kabel beim oder nach dem Betrieb nicht um das Gehäuse.
- WARNING:** Die unsachgemäße Benutzung des Geräts kann zu Verletzungen führen.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
  - In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.
  - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnenrichtungen.
  - In Frühstückspensionen.
  - In Gutshäusern.

• Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.

• El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

• El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.

• Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.

• Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.

• No introduzca los dedos ni ningún otro objeto en la salida de aire. Preste especial atención a la advertencia de los riesgos implicados.

• No utilice la unidad:
 

- cerca de una fuente de fuego.
- en un lugar expuesto a la luz solar directa.
- en un lugar donde pueda salpicar agua.
- cerca de un baño, una ducha o una piscina.

Elektro-Altergeräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese in den dafür vorgesehenen Einrichtungen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem örtlichen Händler nach Recyclingmöglichkeiten.

Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europ

- **ADVERTENCIA:** No enrolle el cable alrededor de la unidad principal del aparato durante el uso o tras utilizarlo.
- **ADVERTENCIA:** El uso inadecuado del aparato podría provocar daños personales.
- Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:
  - Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
  - Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
  - Entornos de tipo casa de huéspedes.
  - Granjas.

 Los productos eléctricos viejos no deben eliminarse con la basura doméstica. Reciclelos en instalaciones al efecto. Si necesita ayuda en temas de reciclaje, consulte a las autoridades o comercios locales.

 El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.

 The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.

 El símbolo, logo o ícono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.

 El producto y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a una garantía extendida del fabricante. Elimínelos por separado y respetando los símbolos mostrados en el embalaje, para facilitar la gestión de residuos. El logo de Triman solo es válido en Francia.

#### DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Mando de ajuste de velocidad
2. Ventilador

#### ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un espacio libre de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V ~ 50-60Hz).
- Lleve cuidado cuando monte las aspas (pueden estar afiladas).

#### USO

- Utilice los mandos de control de velocidad para seleccionar el nivel de ventilación deseado.

#### MEDIO AMBIENTE

 Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

**Soporte**  
Puede encontrar toda la información y recambios en [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## PT Manual de Instruções

#### SEGURANÇA

- Este aparato pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

- Nunca introduza os dedos ou qualquer objeto na saída de ar. Tenha o especial cuidado de avisar as crianças destes perigos.
- Não utilize a unidade: perto de uma fonte de incêndio, numa área exposta a radiação solar direta, numa área onde há probabilidade de salpicar água.
- **AVISO:** Nunca enrolle o cabo em volta do corpo principal da ventoinha.
- **AVISO:** O uso indevido da ventoinha pode causar ferimentos.
- Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:
  - Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
  - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
  - Ambientes de dormida e pequeno almoço.
  - Quintas.

 Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Recicle-os nos centros competentes existentes. Para aconselhamento sobre reciclagem, consulte as autoridades locais ou o revendedor local.

 Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretrizes europeias aplicáveis.

 The Green Dot é uma marca comercial registrada da Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marca comercial protegida em todo o mundo. O logotipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detêm um contrato de marca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território da República Federal da Alemanha. Isto também se aplica à reprodução do logotipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenha um manual de referência.

 O símbolo, logotipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é de domínio público e não é uma marca comercial.

 Os materiais do produto e da embalagem são recicláveis e estão sujeitos à responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os em separado, seguindo os símbolos ilustrados na embalagem, para um tratamento de resíduos mais correto. O logotipo Triman apenas é válido em França.

 **DESCRIPÇÃO DAS PEÇAS**

1. Botões de ajuste de velocidade
2. Ventilador

 **ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO**

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V ~ 50-60Hz).
- Tenha cuidado ao montar as láminas (podem estar afiadas).

 **UTILIZAÇÃO**

- Utilize os botões de controlo de velocidade para seleccionar o nível de ventilação pretendido.

 **DESCRIZIONE DELLE PARTI**

1. Manopole di regolazione della velocità
2. Ventilatore

 **AMBIENTE**

 Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e electrónicos. Este símbolo indicado no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações aos pontos de recolha.

 **Assistência**  
Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

 **IT Istruzioni per l'uso**

**SICUREZZA**

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia senza supervisione.
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.

- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collegare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- L'utente non deve lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Per proteggere dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Non inserire mai le dita od oggetti di alcun tipo nelle bocchette di uscita dell'aria. Avvertire in modo esaustivo e chiaro i bambini di questi pericoli.
- Non utilizzare l'apparecchio: vicino a fiamme libere o fuochi; in zone esposte alla luce diretta del sole; in luoghi dove potrebbe essere esposto a schizzi di acqua;

• **AVVERTENZA:** Non avvolgere il cavo attorno al corpo principale dell'apparecchio durante o dopo l'uso.

 **AVVERTENZA:** L'uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni personali.

 **Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:**

- Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
- Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
- Ambienti di tipo Bed and breakfast.
- Fattorie.

 I rifiuti elettrici non vanno smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Provvedere al ricido dove esistono strutture. Effettuare la verifica presso l'autorità locale o il negozio in loco per ottenere consigli sul riciclaggio.

 Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.

 The Green Dot è una marca registrata di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e è una marca registrata protetta emblema internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é de domínio público e não é uma marca comercial.

 **DESCRIZIONE DAS PEÇAS**

1. Botões de ajuste de velocidade
2. Ventilador

 **ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO**

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V ~ 50-60Hz).
- Tenha cuidado ao montar as láminas (podem estar afiadas).

 **UTILIZAÇÃO**

- Utilize os botões de controlo de velocidade para seleccionar o nível de ventilação pretendido.

 **DESCRIZIONE DELLE PARTI**

1. Manopole di regolazione della velocità
2. Ventilatore

 **AMBIENTE**

 Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e electrónicos. Este símbolo indicado no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações aos pontos de recolha.

 **Assistência**  
Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

 **IT Instruções para o uso**

**SICUREZZA**

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia senza supervisione.
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Användaren får inte lämna apparaten obevakad när den är ansluten till elnätet.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- För aldrig in dina fingrar eller några andra objekt i luftutloppet. Var extra varsam och varna barn om dessa faror.
- Använd inte enheten: i närheten av en brandkälla, i ett område med direkt solljus.
- Denna apparat är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, såsom:

 Istruzioni elettrici avfallsprodukter får inte slängas med hushållsavfallet. Återvinning där det finns anläggningar för det åändamålet. Kontakta din lokala myndighet eller butik för att få råd om återvinning.

 Elektriska avfallsprodukter får inte slängas med hushållsavfallet. Återvinning där det finns anläggningar för det åändamålet. Kontakta din lokala myndighet eller butik för att få råd om återvinning.

 Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.

 Den grön punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anlitade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part tar över logotypen i en ordbk, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.

 Den grön punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anlitade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part tar över logotypen i en ordbk, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.

 Den universella återvinningsymbolen, logotypen eller ikonen är internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningsymbolen används oftast för att markera produkter som är tillverkade i plast, metall, glas, papp, porslin, keramik, textilier och annat.

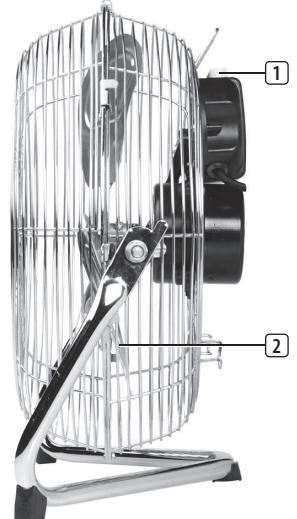
 Produkten och förpackningsmaterialet är återvinningsbar



**EN | Instruction manual**  
**NL | Gebruiksaanwijzing**  
**FR | Mode d'emploi**  
**DE | Bedienungsanleitung**  
**ES | Manual de usuario**  
**PT | Manual de utilizador**  
**IT | Manuale utente**  
**SV | Bruksanvisning**  
**PL | Instrukcja obsługi**  
**CS | Návod na použití**  
**SK | Návod na použitie**

**VE-5937**

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /  
 DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /  
 BESKRIVNING AV DELAR / OPIS ČĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÄSTÍ

**VE-5937**

upozorňuje. Materiály použité v tomto spotrebici sú recyklovateľné. Recykláciu použitých domácich spotrebicov významne prispiejete k ochrane životného prostredí. Na informace vztahujúce sa k občianskemu miestu se zeptejte na miestnym obecním úradom.

**Podpora**  
 Všechny dostupné informace a náhradní diely naleznete na adrese [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## SK Používateľská príručka

### BEZPEČNOSŤ

- Tento spotrebici smejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich tátos vopred použí o bezpečnej obsluhe spotrebici a príslušných rizikach. Deti sa nesmú hrať so spotrebicom. Čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nie sú pod dohľadom dospelej osoby.
- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotrebici je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Používateľ nesmie nechať spotrebici bez dozoru, keď je pripojený k napájaniu.
- Tento spotrebici sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebici neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Nikdy nedávajte prsty ani iné predmety do vetracích otvorov. Špeciálne dbajte na varovanie detí pred týmito nebezpečenstvami.
- Jednotku nepoužívajte:

  - v blízkosti zdrojov ohňa,
  - v oblasti vystavenej priamemu slnečnému svetu,
  - v oblasti, kde je pravdepodobné ošpliechanie vodou,
  - v blízkosti kúpeľne, sprchy alebo bazénu.

- VAROVANIE: Kábel neovijajte okolo hlavnej časti zariadenia, a to počas a ani po skončení používania.
- VAROVANIE: Pri nesprávnom používaní zariadenia môže dôjsť k zraneniam.
- Toto zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti a na podobné účely a smie sa používať, napríklad:

  - V kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriach a v iných profesionálnych priestoroch.
  - Smú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter.
  - V turistických ubytovniach.
  - Na farmách.

Odpad z elektrických výrobkov sa nesmie likvidovať spolu s odpadom z domácností. Recyklyte, prosím, v príslušných zariadeniach. Informacie o recyklácii sú dostupné na miestnom úrade alebo v miestnej predajni.

Tento výrobok spĺňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.

The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a ako obchodná značka je celosvetovo chránená. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu o používaní ochranej známky, alebo spoločnosti zaobrajúcej sa odborom odpadovým hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pri reprodukcii loga tretími stranami v slovenčine, encyklopédii alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnú príručku.

Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodne uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.

Výrobok a obalové materiály sú recyklateľné pod podmienkou rozsirenej zodpovednosti výrobcu. V záujme lepšieho spracovania odpadu ho zlikvidujte oddelené podľa znázornených symbolov na obale. Logo Triman platí len vo Francúzsku.

### POPIS KOMPONENTOV

1. Regulátory nastavenia rýchlosťí
2. Ventilátor

### PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotrebici a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebici odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použitie vonku.

**WWW.TRISTAR.EU**Tristar Europe B.V. | Swaardvierenstraat 65  
5048 AV Tilburg | The Netherlands